

## Памятка водителю,

выезжающему в страны действия «Зеленой карты»



Телефон информационного центра САА: +7 (495) 641 27 87

сохраняйте спокойствие

будьте вежливы



+7(800) 200 09 00

### ЭТО ВАЖНО ЗНАТЬ В СЛУЧАЕ ДТП – ПРОЧИТИЕ, ПОЖАЛУЙСТА, ВНИМАТЕЛЬНО!

1. Включите сигнальные огни и выставьте предупредительные знаки перед местом ДТП.
2. Сообщите о ДТП в дорожную полицию (для стран ЕС единый номер для звонков в чрезвычайных случаях – 112).
3. Если есть пострадавшие:
  - а. Вызовите скорую медицинскую помощь (для стран ЕС – аналогично пункту 2).
  - б. До прибытия экипажа скорой помощи окажите посильную помощь пострадавшим.
4. По возможности получите контактные данные (телефон) очевидцев, прежде чем они покинут место аварии.
5. **Постарайтесь взять у другого участника/участников европейскую форму Извещения о ДТП (Accident statement) и заполните ее (рекомендации по заполнению см. ниже).**
6. Не подписывайте документы, смысл которых Вам не понятен!
7. В случае, если не удастся заполнить европейскую форму Извещения о ДТП (Accident statement) или получить ее копию, запишите номерной знак (знаки) и марку (марки) транспортных средств (и прицепов, п/прицепов) - участников ДТП.
8. Передайте другим участникам ДТП, намеренным предъявить требование о возмещении вреда, отрывную копию своей Зеленой карты, а при ее отсутствии сообщите номер Зеленой карты, адрес и номер телефона национального бюро «Зеленая карта» страны, на территории которой произошло дорожно-транспортное происшествие. От другого участника ДТП получите аналогичным способом информацию о его полисе обязательного страхования владельцев ТС.
9. Рекомендуется сфотографировать место происшествия, транспортные средства – участники ДТП, а также полис другого участника ДТП.
10. Получите документ дорожной полиции, подтверждающий факт ДТП (если выдача такого документа предусмотрена законодательством страны, в которой произошло ДТП).
11. Проинформируйте о факте ДТП иностранное Бюро «Зеленая карта» (случаи, когда этого не надо делать, а также телефоны и адреса Бюро смотрите на оборотной стороне Вашей Зеленой карты).
12. Сообщите о факте ДТП своей страховой компании.
13. Сохраните документы, подтверждающие расходы, понесенные в связи с ДТП (В ряде стран, в случае если Вы признаны пострадавшим, Вы сможете требовать возмещения расходов на основании этих документов).

**Дополнительную информацию Вы можете узнать в информационном центре САА по тел. +7 (495) 641 27 87**

### РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЗАПОЛНЕНИЮ ЕВРОПЕЙСКОЙ ФОРМЫ ИЗВЕЩЕНИЯ О ДТП

*Целью этой формы является совместное составление заявления вместе с другими участниками ДТП об обстоятельствах ДТП.*

Водители из стран системы «Зеленая карта» имеют форму Извещения на их родном языке. Воспользуйтесь их формой заявления, сверяясь с данной памяткой.

Предпочтительно используя шариковую ручку, заполните либо голубую, либо желтую часть Извещения о ДТП (Например, водитель-француз может заполнить свою часть формы заявления на французском языке, оставив незаполненной часть формы заявления, которую Вы заполните латиницей. Вы поймете смысл вопросов, читая их в своей памятке).

#### НЕ ЗАБУДЬТЕ:

- а. Четко отметить (в пункте 10) место первоначального удара.
- б. Поставить крестик (X) в каждой соответствующей клетке на Вашей стороне (пункт 12) и установить общее число клеток.
- в. Нарисовать схему ДТП (пункт 13), указав всю заявленную информацию.

Когда Вы убедитесь в точности изложения фактов, подпишите это Извещение сами и получите подпись другого водителя (пункт 15).

Возьмите себе **копию заполненной формы Извещения о ДТП.**

**Отправьте ее** любым способом, обеспечивающим подтверждение отправки, Вашему страховщику в течение 15 дней с момента ДТП.

# ИЗВЕЩЕНИЕ О ДТП/ACCIDENT STATEMENT

<b>1. Дата ДТП/Date of accident</b> 01.11.2009	<b>Время/Time</b> 12:00	<b>2. Место ДТП/Locality</b> Страна/Country: Great Britain	Место/Place:	<b>3. Наличие раненных, в том числе легко/ Injury(es) even if slight</b> нет/no <input type="checkbox"/> да/yes <input type="checkbox"/>
<b>4. Материальный ущерб/Material damage</b> ТС кроме "А" и "Б"/ other than to vehicles A and B нет/no <input type="checkbox"/> да/yes <input type="checkbox"/>		<b>5. Свидетели ДТП: имена, адреса, тел./Witnesses: names, addresses, tel.</b>		

**ТРАНСПОРТНОЕ СРЕДСТВО А**

**6. Страхователь** (смотри страховой сертификат)  
Фамилия/название организации:  
Ivanov  
Имя: Ivan  
Адрес: Moskva, Leningradskiy prospect, 70  
Индекс: 123456  
Страна: Russia  
Тел. или адрес эл. почты: +7(495) 123-45-67

**7. Транспортное средство:**

<b>АВТОМОБИЛЬ</b> Марка, модель Mitsubishi Outlander 3.0 Регистрационный № A773AB Страна регистрации Russia	<b>ПРИЦЕП</b> Регистрационный № Страна регистрации
---	--

**8. Страховщик** (смотри страховой сертификат)  
Наименование: JSC "Insurance company"  
Страховой сертификат:  
Зеленая карта №: RUS/016/13638952  
Страховое свидетельство и Зеленая карта действительны:  
с: 01.01.2009 до: 01.01.2010  
Филиал (агент/брокер):  
ФИО/Название организации:  
Smirnov V.V.  
Адрес:  
Страна: Russia  
Тел. или адрес эл. почты: domen@domen.ru  
Покрывает ли полис материальные издержки, причиненные ТС  
нет  да

**9. Водитель** (смотри водительское удостоверение)  
Фамилия: Petrov  
Имя: Petr  
Дата рождения: 03.03.1986  
Адрес: Moskva, Leningradskiy prospect, 75  
Страна: Russia  
Тел. или адрес эл. почты: +7(495) 123-45-67  
Водительское удостоверение №:  
177M 432768  
Категория (А, В,...): В  
Права действительны до:  
26.07.2012

**12. ОБСТОЯТЕЛЬСТВА ДТП/ CIRCUMSTANCES**  
Поставьте крестик в соответствующих клетках, чтобы помочь объяснить схему/ Put a cross in each of the relevant boxes to help explain the drawing  
\* где нужно, уберите крестики delete where appropriate

<input type="checkbox"/> 1 * парковался, останавливался/ parked, stopped	<input type="checkbox"/> 1
<input type="checkbox"/> 2 * выезжал со стоянки, открывал дверь/leaving a parking place, opening the door	<input type="checkbox"/> 2
<input type="checkbox"/> 3 заезжал на стоянку/ entering a parking place	<input type="checkbox"/> 3
<input type="checkbox"/> 4 выезжал с места парковки, со двора, грунтовой (проселочной) дороги/ emerging from a car park, from private ground, from a track	<input type="checkbox"/> 4
<input type="checkbox"/> 5 парковался, заезжал во двор, на грунтовую (проселочную) дорогу/ entering a car park, private round, a track	<input type="checkbox"/> 5
<input type="checkbox"/> 6 заезжал на перекресток с круговым движением/entering a roundabout	<input type="checkbox"/> 6
<input type="checkbox"/> 7 двигался по перекрестку с круговым движением/circulating a roundabout	<input type="checkbox"/> 7
<input type="checkbox"/> 8 столкнулся с ТС, двигавшимся в том же направлении по той же полосе/ striking the rear of the other vehicle while going in the same direction and in the same lane	<input type="checkbox"/> 8
<input type="checkbox"/> 9 столкнулся с ТС, двигавшимся в том же направлении, но по другой полосе/going in the same direction but in a different lane	<input type="checkbox"/> 9
<input type="checkbox"/> 10 менял полосу(перестраивался в другой ряд)/changing lanes	<input type="checkbox"/> 10
<input type="checkbox"/> 11 обгонял/overtaking	<input type="checkbox"/> 11
<input type="checkbox"/> 12 поворачивал направо/turning to the right	<input type="checkbox"/> 12
<input type="checkbox"/> 13 поворачивал налево/turning to the left	<input type="checkbox"/> 13
<input type="checkbox"/> 14 двигался задним ходом/reversing	<input type="checkbox"/> 14
<input type="checkbox"/> 15 выехал на сторону дороги, предназначенную для встречного движения/encoaching on a lane reserved for circulation in the opposite direction	<input type="checkbox"/> 15
<input type="checkbox"/> 16 находился справа от второго ТС/ coming from the right (at road junctions)	<input type="checkbox"/> 16
<input type="checkbox"/> 17 не выполнил требования знака приоритета или проехал на красный свет/ had not observed a right of way sign or a red light	<input type="checkbox"/> 17

укажите количество отмеченных клеток/state number of boxes marked with a cross

**13. Схема ДТП/Sketch of accident when impact occurred**  
Указать: 1. Схему дороги - 2. Стрелками указать направление движения ТС А и Б - 3. Указать расположение во время столкновения - 4. Указать дорожные знаки - 5. Название улицы или дороги/Indicate: 1. the layout of the road - 2. by arrows the direction of the vehicles A, B - 3. their position at the time of impact - 4. the road signs - 5. names of the streets or roads

**VEHICLE B**

**6. Insured/policyholder** (see insurance certificate)  
NAME: .....  
First name: .....  
Address: .....  
Postal code: .....  
Country: .....  
Tel. or E-mail: .....

**7. Vehicle:**

<b>MOTOR</b> Make, type Registration № Country of registration	<b>TRAILER</b> Registration № Country of registration
---	---

**8. Insurance company** (see insurance certificate)  
NAME: .....  
Policy №: .....  
Green Card №: .....  
Insurance Certificate or Green Card valid: from: ..... to: .....  
Agency (or bureau, or broker):  
NAME: .....  
Address: .....  
Country: .....  
Tel. or E-mail: .....  
Does the policy cover material damage to the vehicle?  
no  yes

**9. Driver** (see driving licence)  
NAME: .....  
First name: .....  
Date of birth: .....  
Address: .....  
Country: .....  
Tel. or E-mail: .....  
Driving licence №: .....  
Category (A, B,...): .....  
Driving licence valid until: .....

**10. Отметьте стрелкой место первоначального удара**

**11. Видимые повреждения ТС А:** potyato pravoe perednee krylo, poscarapan bumper

**10. Indicate the point of initial impact to vehicle A by an arrow**

**11. Visible damage to vehicle B:**

**14. Замечания:**

**15. Подписи водителей/ Signatures of the drivers**

**A** **B**

**14. My remarks:**